

Indicador i5 y i5-S del pesaje simple al conteo



Manual del usuario



ADVERTENCIA Y INFORMACIONES



Seguridad

La norma CEI 61010-1 prevé para el material conectado por enchufe eléctrico, que el zócalo de este enchufe sea instalado cerca del material y sea fácilmente accesible. El cable de alimentación puede ser un dispositivo de seccionamiento.

La tensión eléctrica no debe fluctuar de mas de 10% de su tensión nominal.

La conexión a la red eléctrica y el tipo de cable debe satisfacer las reglas de seguridad del país en el cual se instala el aparato. En el caso contrario, contactar el representante Precia Molen.

Un uso del aparato no especificado por el fabricante puede provocar daños y representar un peligro por el usuario.

Ningún daños debido al no respecto de las consignas de seguridad podrá ser atribuido al fabricante.

Limpieza y mantenimiento



El indicador no debe estar conectado durante la limpieza, el mantenimiento, o en caso de abertura de la caja.



Nunca utilizar disolventes o productos abrasivos para la limpieza.

Solamente se pueden utilizar componentes acreditados por Precia Molen para reemplazar los componentes defectuosos, especialmente la pila y la batería, para garantizar el funcionamiento correcto del aparato y la seguridad del usuario .



Hay un riesgo de explosión si la batería o la pila es reemplazada por un modelo de tipo incorrecto. Desechar las baterías y pilas usadas en conformidad con las instrucciones.



Las operaciones de reparación pueden generar situaciones peligrosas. Estas operaciones deben ser realizadas por Precia Molen servicios o por uno de sus representantes.

Conformidad europea:

El instrumento es conforme a las Directivas relativas:

A la « Baja tensión»,

A la «Comptabilidad ElectroMagnética».

Aprobación metrológica

Conforme con la Directiva Europea IPFNA.

Compatibilidad electromagnética

El i5 fue probado y declarado conforme con los límites de dispositivos numéricos de clase A, de conformidad con la reglamentación europea, con la sección 15 de las reglas de la FFC (Comisión Federal de Comunicaciones en los EE.UU) y las reglas ICES-003 canadienses.

El i5-S fue probado y declarado conforme con los límites de los dispositivos digitales de clase A según la reglamentación europea.

Estas limites están destinadas a ofrecer una protección suficiente contra las interferencias cuando se utiliza el aparato en un entorno comercial. Si el aparato es utilizado en una zona residencial, puede ocasionar interferencias y en estas circunstancias, el usuario se verá obligado a rectificar la situación a su propio gastos.

Reciclaje



En conformidad con las exigencias de la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), este aparato, incluso los accesorios, pilas y baterías, no se debe botar con los residuos domestico normales. Debe ser eliminado de conformidad con las prescripciones locales en un contenedor separado para aparatos eléctricos y electrónicos.

En cuanto a los residuos asociados (envases, etc.), consultar la reglamentación local y los puntos de recogida dedicados.

Para los países fuera de la Unión Europea, por favor consulte la normativa en vigor en su país para todos los residuos.

En caso de dudas, póngase en contacto con las autoridades competentes o con su distribuidor.

Convenciones documentales



Para evitar todo riesgo, seguir las etapas del montaje y respetar todas las precauciones y advertencias de este manual.

Los símbolos siguientes se utilizan en el manual para identificar los mensajes de seguridad, de obligación de montaje y de utilización a respetar.



Advertencia importante relativa a la seguridad de las personas.



Información a observar o efectuar relativa a la instalación.



Advertencia importante relativa a la seguridad de las personas o del material.



Información relativa a la preservación y al buen mantenimiento del material.



Verificación a efectuar

Datos eléctricos

CARACTERÍSTICAS FÍSICAS

	i5:	i5-S :
■ Dimensiones.....	202 x 122 x 92 mm	252 x 148 x 58 mm
■ Peso.....	800 g	950 g
■ Caja.....	ABS	Acero inoxidable 304 L
■ Índice de protección.....	IP66 según EN 60529	

ENTORNO

■ Humedad relativa max.....	85% *
■ Altitud max.....	2000 m

INTERVALO DE TEMPERATURA

■ Funcionamiento.....	-10°C / +40°C (+4°F / +104°F)
■ En carga con la batería opcional.....	0°C / +30°C (+32°F / +86°F)

USO

■ Exterior.....	Sí con grado de contaminación 3
■ Emplazamiento húmedo.....	Sí

ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

■ Tensión AC.....	100 - 240V
■ Frecuencia.....	50/60Hz
■ Consumo	0,2 A
■ Categoría de sobre tensión transitoria..	II**

* Para temperaturas hasta 31°C, y decrecimiento lineal hasta 50% de humedad relativa a 40°C.

** Acepta las sobretensión temporadas que se producen en la red de alimentación.

ÍNDICE

1. PRESENTACIÓN GENERAL	6
1.1. Introducción.....	6
1.2. Uso del teclado.....	6
1.3. Presentación de la pantalla de visualización	7
2. AJUSTE Y CONFIGURACIÓN DEL INDICADOR.....	8
2.1. Acceso a los menús ajuste y configuración.....	8
2.2. Menú principal.....	9
2.2.1 Selección del modos de utilización: Pesaje simple, Conteo o Pesaje animal.....	9
2.2.2 Menú parámetros generales del indicador.....	10
2.2.3 Menú calibración metrológica del instrumento: los ajustes	11
2.3. Modificación de las contraseñas.....	12
3. UTILIZACIÓN CORRIENTE.....	13
3.1. Modo pesaje simple o pesaje animal.....	13
3.1.1 Pesada clásica	13
3.1.2 Pesada tarado	14
3.1.3 Impresión de tickets.....	15
3.1.4 Otras funciones disponibles.....	15
3.2. Modo CONTEO.....	16
3.2.1 Muestra	16
3.2.2 Pesada tarado	17
3.2.3 Impresión de tickets.....	18
3.2.4 Otras funciones disponibles.....	18
4. DETALLES DE LOS REGISTROS DSD.....	19
5. MENSAJES DE ERROR.....	19

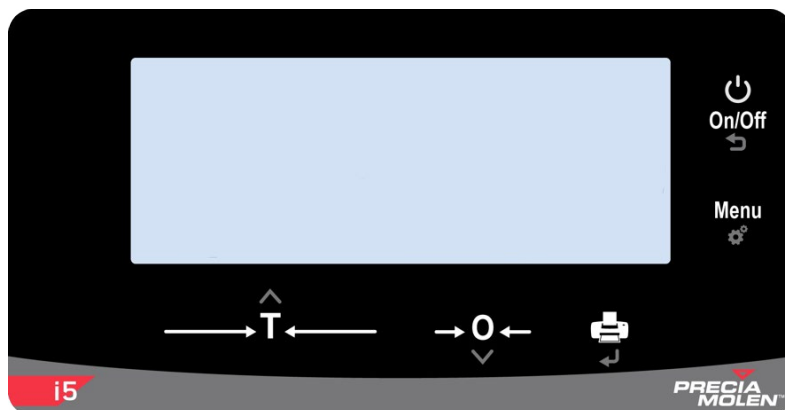
1. PRESENTACIÓN GENERAL

1.1. INTRODUCCIÓN

Los indicadores i5 y i5-S ofrecen 3 modos de utilización distintos:

- 1) El modo PESAJE SIMPLE,
- 2) El modo CONTEO,
- 3) El modo PESADA ANIMAL.

1.2. USO DEL TECLADO



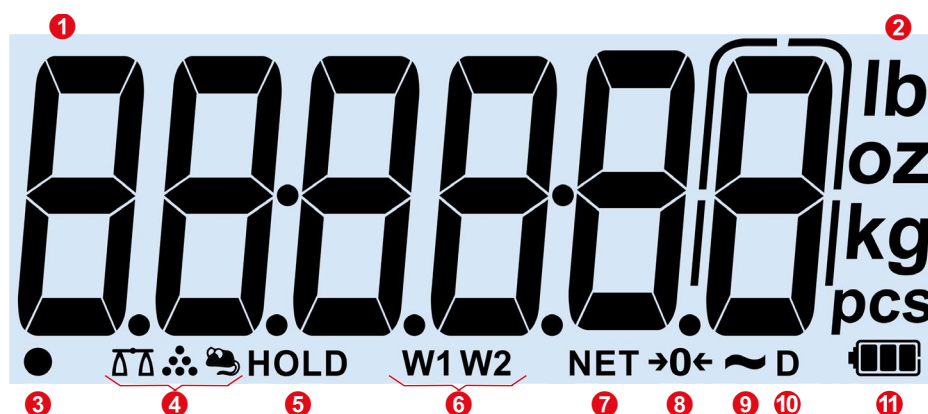
Los 2 indicadores tienen 5 teclas:

-  Marcha/parada. Pulsar de forma prolongada para encender o apagar el indicador
-  Puesta a cero.
-  Tarado (pesaje en NETO).
-  Mando de impresión.
-  Por una presión breve, acceso a la configuración de la aplicación.

A cada tecla se asocia una segunda serigrafía, para la navegación en estos menús y la entrada de los valores en las rubricas de configuración.

-  En un menú, rubrica precedente/siguiente.
Para introducir un valor, o incrementar/decrementar el dígito en edición.
-  Para introducir un valor, o validar el dígito en edición.
Durante la edición del ultimo dígito, validación del parámetro.
-  Abandono y retorno al nivel precedente.
-  Con una presión larga, acceso al menú de configuración a partir del modo uso.

1.3. PRESENTACIÓN DE LA PANTALLA DE VISUALIZACIÓN



❶ Zona de visualización principal

❷ Unidad de medida: lb (libra), oz (onza), kg (kilogramo), pcs (valor calorífico superior)

❸ Indicador de confirmación de presión sobre una tecla

❹ Aplicación en progreso: (pesaje simple), (conteo) o (pesada animal)

❺ Indicador en función HOLD en progreso

❻ Rango de medida activo: W1 o W2

❼ Peso visualizado en NETO (pesada con tarado)

❽ Peso en la zona de cero y estable

❾ Peso inestable

❿ Indicador de visualización de un valor calculado

⓫ Indicador de carga de la batería

■ Batería cargada entre 0 et 10 %

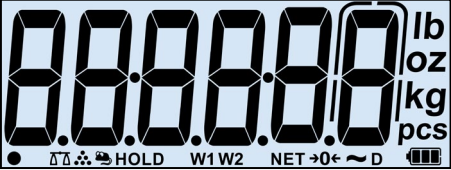
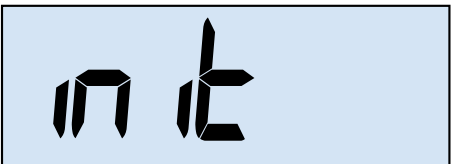
■ Batería cargada entre 10 et 30 %

■ Batería cargada entre 30 et 60 %

■ Batería cargada entre 60 et 100 %

2. AJUSTE Y CONFIGURACIÓN DEL INDICADOR

2.1. ACCESO A LOS MENÚS AJUSTE Y CONFIGURACIÓN

1	Verificar que el plato de la balanza está vacío.	
2	Pulsar la tecla On/Off durante 3s aproximadamente para realizar un auto-test.	
3	Verificar que todos los elementos de visualización sean visibles.	
4	Verificar que se visualiza la versión de software.	
5	Verificar que se visualiza el contador metroológico (en metrología legal únicamente).	
6	En el caso de que la opción Bluetooth sea instalada, el mensaje que indica la inicialización de esta interfaz aparece.	
7	El indicador está listo para el uso.	
8	Mantener pulsada la tecla Menu hasta que se visualiza el mensaje code .	
9	Validar pulsando la tecla ↵ . Dejar el código de acceso: 0000. La primera rubrica del menú de ajuste/configuración es accesible.	

2.2. MENÚ PRINCIPAL

- APP** Selección y configuración del modo de uso (Pesaje simple, Conteo, Animal)
- ✓ **PARAN** Parámetros generales del indicador
- ✓ **NEASUR** Ajuste metrológico del instrumento
- ✓ **Quit** Fin del procedimiento y retorno al modo utilización

RECORDATORIO:



Precedente/siguiente y incrementación/desincrementación del dígito en curso de edición.



Validación del dígito e curso de edición y validación del parámetro.



Abandono y retorno al nivel precedente.

2.2.1 Selección del modos de utilización: Pesaje simple, Conteo o Pesaje animal

- APP** Selección del modo de utilización
 - ◀ **SIMPLE** Selección del modo PESAJE SIMPLE
 - ◀ **thRES** Umbral de validación de una pasada.
Abajo de este valor, el pesada no se puede validar (tecla **ST** inoperante).
000000: Valor del umbral entre 0 y Máx
 - ✓ **EAUTO** Activación/desactivación de la función tara automática
 - ◀ **EnABLE** Activación de la función tara automática. El tarado sera automático, sin pulsar la tecla **ST**, cuando un peso incluido entre los valor mínimo y máximo se detecta en el receptor
 - ◀ **Min** Valor mínimo de activación de la función
000000: Valor digital entre 0 y Máx
 - ✓ **MAH** Valor máxima de activación de la función
000000: Valor digital entre 0 y Máx
 - ◀ **dESAct** Desactivación de la función tara automática
 - ◀ **hold** Activación/desactivación de la función HOLD. Este función permite mantener temporalmente la visualización del resultado de una pesada.
 - EnAbLE** Activación de la función HOLD
 - ◀ **tENPo** Duración del mantenimiento del resultado 5 o 10 segundos
Para un uso Fuera de Metrología Legal. Para otros usos, la duración está fijada a 3 segundos
 - ✓ **bEEP** Emisión de un señal sonora: si / no
 - ✓ **dSABL** Desactivación de la función HOLD
 - ✓ **count** Selección del modo CONTEO (dispone de los mismos parámetros que el modo PESAJE SIMPLE)
 - ✓ **Animal** Selección del modo PESAJE ANIMAL
 - ◀ **thRES** Procedimiento idéntico a la función PESAJE SIMPLE.
 - ✓ **EAUTO** Procedimiento idéntico a la función PESAJE SIMPLE.
 - ✓ **InstAb** Nivel de agitación de los animales que se deben pesar: bajo / medio / fuerte
- SAVEP** Salvaguardar las modificaciones: si / no ▶

2.2.2 Menú parámetros generales del indicador

PARAN

➔ **LANGUA** Selección del idioma de los mensajes : *FrAncA / EnGL*

✓ **DATE** Formato y modificación de la fecha y de la hora

➔ **Format** Selección del formato de la fecha
dd.mm.aa : Formato día/mes/año
mm.dd.aa : Formato mes/día/año

✓ **DATE** Modificación de la fecha del día
000000 : Introducción de la fecha según el formato elegido

✓ **TIME** Modificación de la hora
000000 : Introducción de la hora (hora/minutas/segundos)

✓ **bAcht** Reglaje de la intensidad de la retroiluminación
Strong
Med w
LoH
oFF : No retroiluminación

✓ **Eco** Parada automática en caso de no utilización del indicador durante 60 minutos aproximadamente si/no

✓ **Autoon** Arranque automático en caso de conexión sobre la red eléctrica
YES/no

✓ **KEYBOA** Temporización necesaria para tomar en cuenta una presión sobre una tecla
oFF No temporización
LoH Temporización de 250ms
Med w Temporización de 500ms
h Hh Temporización de 750ms

✓ **BEEP** Reglaje del volumen sonoro (presión tecla)
h Hh Nivel sonoro fuerte
Med w Nivel sonoro medio
LoH Nivel sonoro bajo
oFF No sonido

✓ **bAt** Se visualiza el logo de carga de la batería
YES/no

✓ **con** Configuración de la conexión de serie

✓ **W F bt** Configuración de la conexión Wifi o Bluetooth (únicamente si la opción es instalada)



Estas dos ultimas rubricas han sido definidas durante la instalación. Se ruega no modificar estos parámetros.

Si fuera necesario, consulte su instalador.

Salir de la configuracion y salvaguardar sus parámetros

1) Pulsar en la tecla ➔ hasta la solicitud de salvaguarda de las modificaciones

SAVEP

2) Elegir de salvaguardar o no las modificaciones por pulsación sobre la tecla
✓ o ➔

YES / no

3) Validar pulsando la tecla ➔

APP

La visualización retorna al nivel del menú precedente

4) Efectuar eventualmente otras modificaciones o salir de la configuración

2.2.3 Menú calibración metrológica del instrumento: los ajustes

Este menú permite efectuar los ajustes del cero, de filtrado y de la estabilidad.

Los dispositivos de puesta a cero permiten de calibrar de nuevo la balanza a 0, si un peso aparece durante su puesta en marcha, manualmente o automáticamente.

El filtrado y la estabilidad suministran soluciones de tratamiento de la medida cuando el entorno industrial perturba el buen funcionamiento del instrumento de pesaje.

El filtrado lleva un confort visual de la medida para permitir un uso adaptado a su necesidad.

NEASur



InstAL

- ZErO u

Función «cero usuario» (tecla **0.0**): permite la puesta a cero del indicador, cuando no hay carga sobre la balanza, por el usuario.

La solicitud de la limite de acción del dispositivo de cero usuario se visualiza.

Introducir el valor deseado:

00: De 00 a 99% (limite a 2% en Metrologia Legal)
- ZErO t

Dispositivo de «Cero seguidor»: el sistema mantiene el peso a 0, balanza descargada, aunque los elementos exteriores perturban el pesaje (en la limite de +2%).

On Función activa en bruto y en neto.

Gross Función activa en bruto solamente

dSAbL Función desactivada.
- A. ZErO

Puesta a cero «Cero automático»: después una operación y cuando el receptor esta descargado, sin intervención del usuario (siempre en la limite de +2% de la capacidad máxima)
- EnABLE

Activación/desactivación de la función cero automático

YES / no
- dELAY

Temporización de la puesta en obra de la función.

05000: 0 a 99999 ms (5 s en metrologia legal)
- i. ZErO

Función «Cero inicial» : permite llevar automáticamente la indicación a cero al momento de la puesta en marcha del instrumento y antes que está listo para el uso.
- Auto

Automatización del cero inicial

YES: Cero inicial automático al enchufe.

no: Cero inicial manual pulsando la tecla T durante la prueba visor al enchufe
- LBRL n

Limite inferior de la puesta a cero inicial.

05: 0 a - 100% (limite a 20% en Metrologia Legal)
- uPrL n

Limite superior de la puesta a cero inicial.

05: 0 a 100% (limite a 15% en Metrologia Legal)
- F ILTEr

Reglaje del filtrado (reducción de las perturbaciones exteriores).

VErYh Filtrado muy fuerte

h Gh Filtrado fuerte

NEd uN Filtrado medio

LoB Filtrado bajo

Auto Filtrado automático. El mensaje patien aparece temporalmente, mientras que el indicador define el valor más adaptado
- StAb i

Reglaje de la estabilidad, según el entorno: cuanto menor sea la estabilidad, más rápida será la balanza pero más sensible a su entorno.

VErYh Estabilidad muy fuerte

h Gh Estabilidad fuerte

NEd uN Estabilidad media

LoB Estabilidad baja

2.3. MODIFICACIÓN DE LAS CONTRASEÑAS

Durante el procedimiento de acceso al menú ajuste/configuración, cuando el mensaje código se visualiza, pulsar las teclas  o  para seleccionar la rubrica deseada.

code

Introducción de la contraseña y acceso al menú de configuración

NEUPAS

Rubrica modificación de las contraseñas



oPErAt

Contraseña operador



oLd

Introducir la contraseña actual: 0000



nEb

Introducir la nueva contraseña



conF

Solicitud de confirmación de la nueva contraseña



nStAL

La contraseña se reserva al instalador

rStEPAS

Esta rubrica permite la reinicialización de la contraseña a valores de fábrica. Para la seguridad, necesita un contacto directo con el servicio posventa PRECIA-MOLEN

Qu it

Fin del procedimiento y retorno al modo utilización

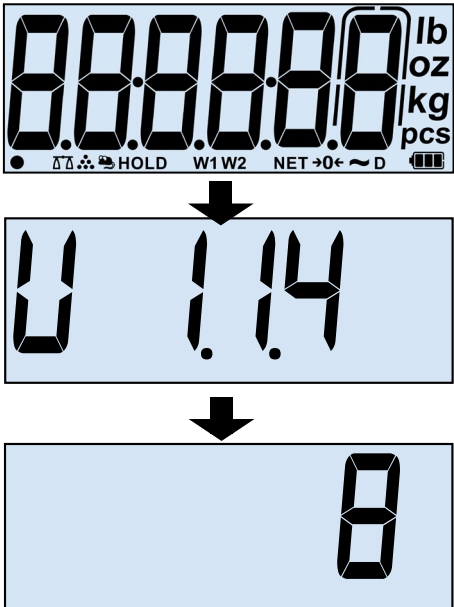
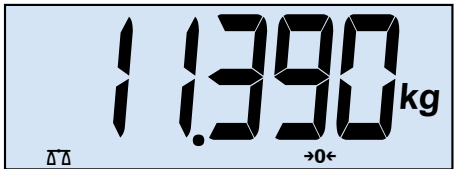
SAUE?

Salvaguardar sus modificaciones: si / no 

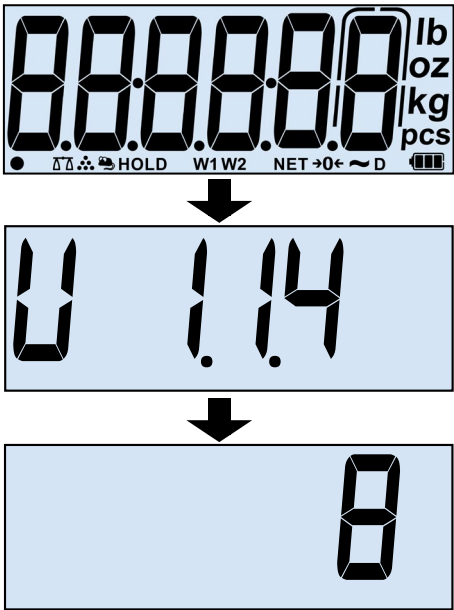
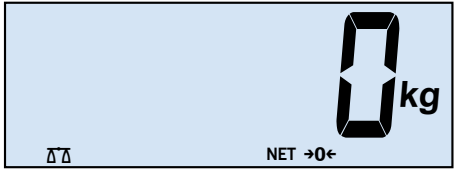
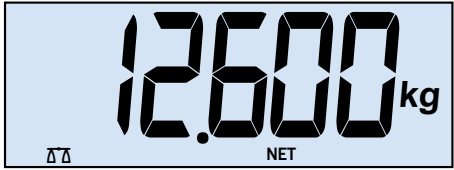
3. UTILIZACIÓN CORRIENTE

3.1. MODO PESAJE SIMPLE O PESAJE ANIMAL

3.1.1 Pesada clásica

1	Verificar que el plato de la balanza está vacío.	
2	Pulsar la tecla On/Off durante 3s para realizar un auto-test.	
3	Verificar que todos los elementos de visualización sean visibles.	
4	El instrumento está listo para el uso. <i>El símbolo P indica el modo de utilización PESAJE SIMPLE y A para el modo pasaje animal.</i>	
5	Colocar la los elementos a pesar en el receptor. Se visualiza el resultado.	

3.1.2 Pesada tarado

1	Verificar que el plato de la balanza está vacío.	
2	Pulsar la tecla On/Off durante 3s para realizar un auto-test.	
3	Verificar que todos los elementos de visualización sean visibles.	
4	El instrumento está listo para el uso. <i>El símbolo  indica el modo de utilización PESAJE SIMPLE</i>	
5	Colocar la contenedor a tara en el Bandeja.	
6	Pulse la tecla  . <i>El valor es puesta en cero.</i>	
7	Rellenar el contenedor del producto para pesar.	

3.1.3 Impresión de tickets

En el caso en que el indicador está asociado a una impresora,
Pulsar la tecla  para imprimir el ticket.

```
DSD No: 123
15/12/2022 - 15:28:10

G: 15.300kg
T: 2.700kg
N: 12.600kg
```

Ejemplo ticket : pesaje simple

```
DSD No: 123
15/12/2022 - 15:28:10

T: 2.700kg
Result: 12.600kg
```

Ejemplo ticket : pesaje animal

3.1.4 Otras funciones disponibles

Las otras funciones son accesibles pulsando brevemente la tecla **Menu**,
Pulsar sobre  o  para seleccionar la función deseada,
Validar pulsando **r**.

Ar

El peso en alta resolución aparece un momento

Pt

Selección del valor de la tara a utilizar.

Introducir el valor de la tara. El valor se queda valido mientras el usuario no efectúa un tarado manual (tecla **+T+**) o una puesta a cero (tecla **+0+**)

dSd

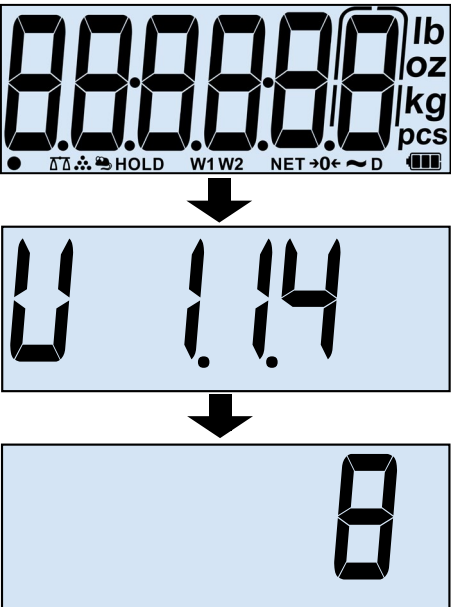
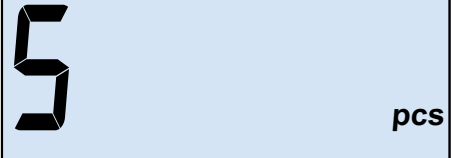
Consulta de los registros DSD

cPt

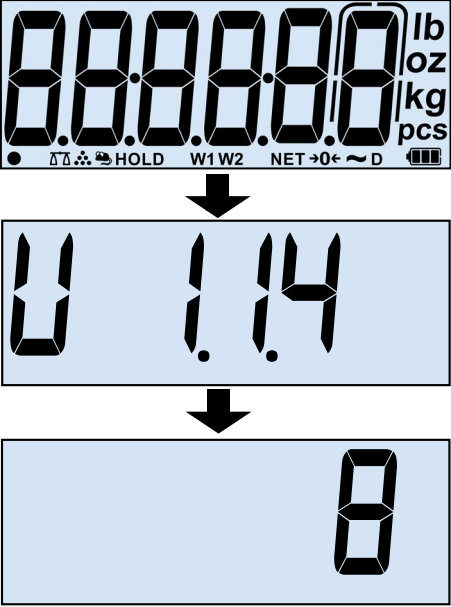
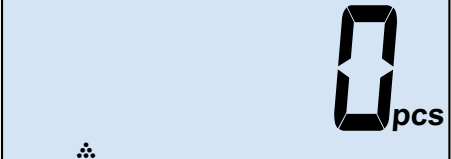
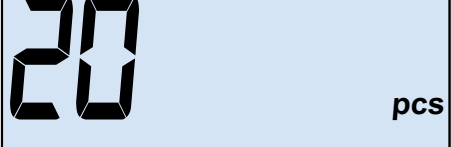
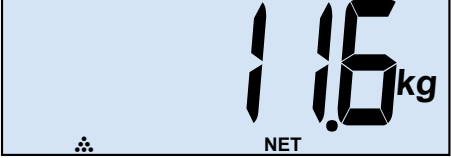
Visualización del peso bruto

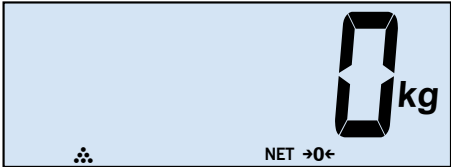
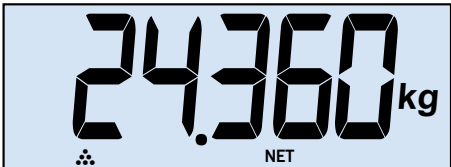
3.2. MODO CONTEO

3.2.1 Muestra

1	• Verificar que el plato de la balanza está vacío. • Pulsar la tecla On/Off durante 3s para arrancar el indicador.	 
2	Verificar que todos los elementos de visualización sean visibles.	
3	El instrumento está listo para el uso. <i>El símbolo C indica el modo de utilización CONTEO</i>	
4	Pulsar la tecla Menu para alcanzar la función de muestra y ↵. (Si es necesario, pulsar sobre las teclas b y h hasta visualizar el mensaje muestr).	
5	Seleccionar el número de piezas deseadas para efectuar la muestra: 1, 5, 10, 20, 50 o 100 y ↵.	
6	• Poner el número de piezas que corresponda en la balanza • Validar ↵	
7	Retirar las piezas. <i>La asociación número de piezas/peso se registra. El indicador está listo para el conteo.</i>	

3.2.2 Pesada tarado

1	• Verificar que el plato de la balanza está vacío. • Pulsar la tecla On/Off durante 3s para arrancar el indicador.	 
2	Verificar que todos los elementos de visualización sean visibles.	
3	El instrumento está listo para el uso. <i>El símbolo  indica el modo de utilización CONTEO</i>	
4	Pulsar la tecla Menu para alcanzar la función de muestra y r. (Si es necesario, pulsar sobre las teclas b y h hasta visualizar el mensaje muestr).	
5	Seleccionar el número de piezas deseadas para efectuar la muestra: 1, 5, 10, 20, 50 o 100 y .	
6	• Poner el número de piezas que corresponda en la balanza • Validar 	
7	Retirar las piezas. <i>La asociación número de piezas/peso se registra. El indicador está listo para el conteo.</i>	

8	Colocar la contenedor a tara en el bandeja.	
9	Pulse la tecla →T← . <i>El valor es puesta en cero.</i>	
10	Rellenar el contenedor del producto para pesar.	

3.2.3 Impresión de tickets

En el caso en que el indicador está asociado a una impresora, Pulsar la tecla  para imprimir el ticket.

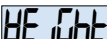
```
12/07/2023 - 15:28:10
Sample: 20 parts
Unit weight: 0.580kg

G: 26.760kg
T: 2.400kg
N: 24.360kg

Result:42Pcs
```

3.2.4 Otras funciones disponibles

Las otras funciones son accesibles pulsando brevemente la tecla **Menu**, Pulsar sobre  o  para seleccionar la función deseada, Validar pulsando **r**.

-  El peso en alta resolución aparece un momento
-  El peso de una pieza resolución aparece un momento
-  Selección del valor de la tara a utilizar.
Introducir el valor de la tara. El valor se queda valido mientras el usuario no efectúa un tarado manual(tecla **→T←**) o una puesta a cero (tecla **→0←**)
-  Consulta de los registros DSD
-  Visualización temporal del peso bruto

4. DETALLES DE LOS REGISTROS DSD

Los registros permiten comparar en caso de litigio por ejemplo, las informaciones imprimidas sobre el ticket cliente y las registradas en el indicador.

Para consultar un registro DSD:

- 1) Pulsar sobre la tecla **Menu**
- 2) Seleccionar la función **dSd**

DSD No: 123
10/07/2023 - 11:05:00
G: 26.760kg
T: 2.400kg
N: 24.360kg

dSd

Consulta de los registros DSD



00 123

Introducción del número de registro a consultar



no:

Visualización del nº de DSD en curso de consulta



Gross

Visualización del peso bruto



tArE

Visualización de la tara



nEt

Visualización del peso neto



dAtE

Visualización de la fecha de registro



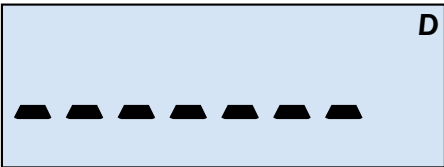
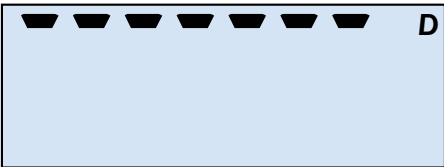
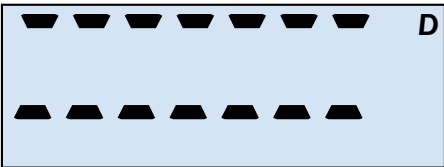
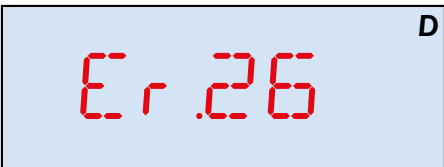
t hE

Visualización de la hora de registro



Vuelta al menú DSD

5. MENSAJES DE ERROR

Pantalla de error	Significado	Que hacer
	Instrumentos en subcarga	- Verificar el receptor de carga - Efectuar una puesta a cero
	Instrumento en sobrecarga	- Retirar una parte de la carga.
	Fuera de gama convertidor: Defecto de medida	-Llamar el servicio pos venta.
	Error cero inicial	- Volver en el "Menú calibración metrológica del instrumento: los ajustes", página 11 para efectuar le reglaje del cero inicial.
	Mando rechazado (Ejemplo: tarado con un peso inestable	Llamar el servicio pos venta.

Pol. Ind. Santiga, C/Flasaders 13-15, Nave 1, - 08130 - Sta. Perpetua de Mogoda (Barcelona)
Tel.: 34 937183312 Fax: 34 937186277 - www.bacsa.es – bacsa@bacsa.es

